

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Pax Iulia (Beja)

**MUNICIPIO:** F. y C. Beja

**PROVINCIA:** Beja (Portugal)

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 690; IHC 3; ICERV 80; HEp 14, 417; CIPTP 1

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:**

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 10

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia manuscrita

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(alpha) (omega) / Severus /presbit(erus) fam[u]/lus Christi vi/xit ann LV / requievit in /pace Domini / XI kal(endas) Novembr(es) era / DCXXII.

Lectura dada por HEp 14, 417.

**APARATO CRÍTICO:**

+++ (Viana 1952: 10) (crux) (alpha) (crux) (omega) (crux) ( I CERV 80 e I H C 3 ) (columna arcu columna)

(alpha crux omega) ( CI PTP 1)

(crux) Seuerus ( I CERV 80 e I H C 3 y CI PTP 1)

**PRsb I T** (Viana 1952: 10) **prsb̄it.** ( I CERV 80 e I H C 3 ) **pr(e)sbit(er)** ( CI PTP 1)

**F A MVLVS** (Viana 1952: 10 e I H C 3 )

**XP I** (Viana 1952: 10 e I H C 3 ) **Xpi** ( I CERV 80) ( **C hrist**)i ( CI PTP 1)

**ann(os)** ( CI PTP 1)

**L** (Viana 1952: 10 e I CERV 80)

**D N I** (Viana 1952: 10 e I H C 3 ) **D ni.** ( I CERV 80) **D (omi)ni** ( CI PTP 1)

**K A L** (Viana 1952: 10 e I H C 3 )

**NOVEM B.** (Viana 1952: 10) **Nouemb[res]** ( I CERV 80) **NOVEM B RES** ( I H C 3 ) **Novembres** ( CI PTP 1)

**d C XX II** ( I CERV 80 e I H C 3 )

#### TRADUCCIÓN:

Severo, presbítero, siervo de Cristo, vivió cincuenta y cinco años y descansó en la paz del Señor (el día) 11 (antes) de las Calendas de Noviembre de la era del 622 (= 22 de Octubre del 584).

Lectura dada por CIPTP 1.

#### COMENTARIO:

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIPTP 1

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** punto

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

#### METROLOGIA:

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** En la Hispania paleocristiana el nombre de **Severus** y sus derivados están documentados. Su forma femenina está atestiguada en Mérida, en una inscripción no datada, pero atribuible a los siglos IV o inicios del V, y en Denia (sin fecha), en un epitafio musivo. En Asturias existe otro ejemplo, asociado a onomástica indígena, en contexto cristiano no explícito, pero con cronología tardía (año 433/436). **Severus** es una forma cognominal muy común, como apelativo, en la onomástica latina. Esta formado por el adjetivo abstracto *severus*, por un proceso de metonimia. También es común en contexto cristiano (CIPTP 1).

#### OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 11 de las Calendas de Noviembre de la Era Hispánica del año 622 = 22 de Octubre del 584 de la Era Cristiana (CIPTP 1).

**CRIT. DAT.:** Fecha en el epígrafe.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Se encontró reutilizada en las escaleras de la Torre dos Sinos de la Iglesia de Santa María en Beja (Da Silva, 1950: 59). Inscripción desaparecida cuya lectura se realiza a través del dibujo del Album de Frai Manuel do Cenáculo. Según este dibujo, el soporte de la inscripción estaba decorado por un arco cordado apoyado sobre dos columnas torsas. Sobre el arco están grabadas dos cruces gamadas, flanqueadas por una tercera cruz gamada con un *alpha* y un *omega* (CIPTP 1).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

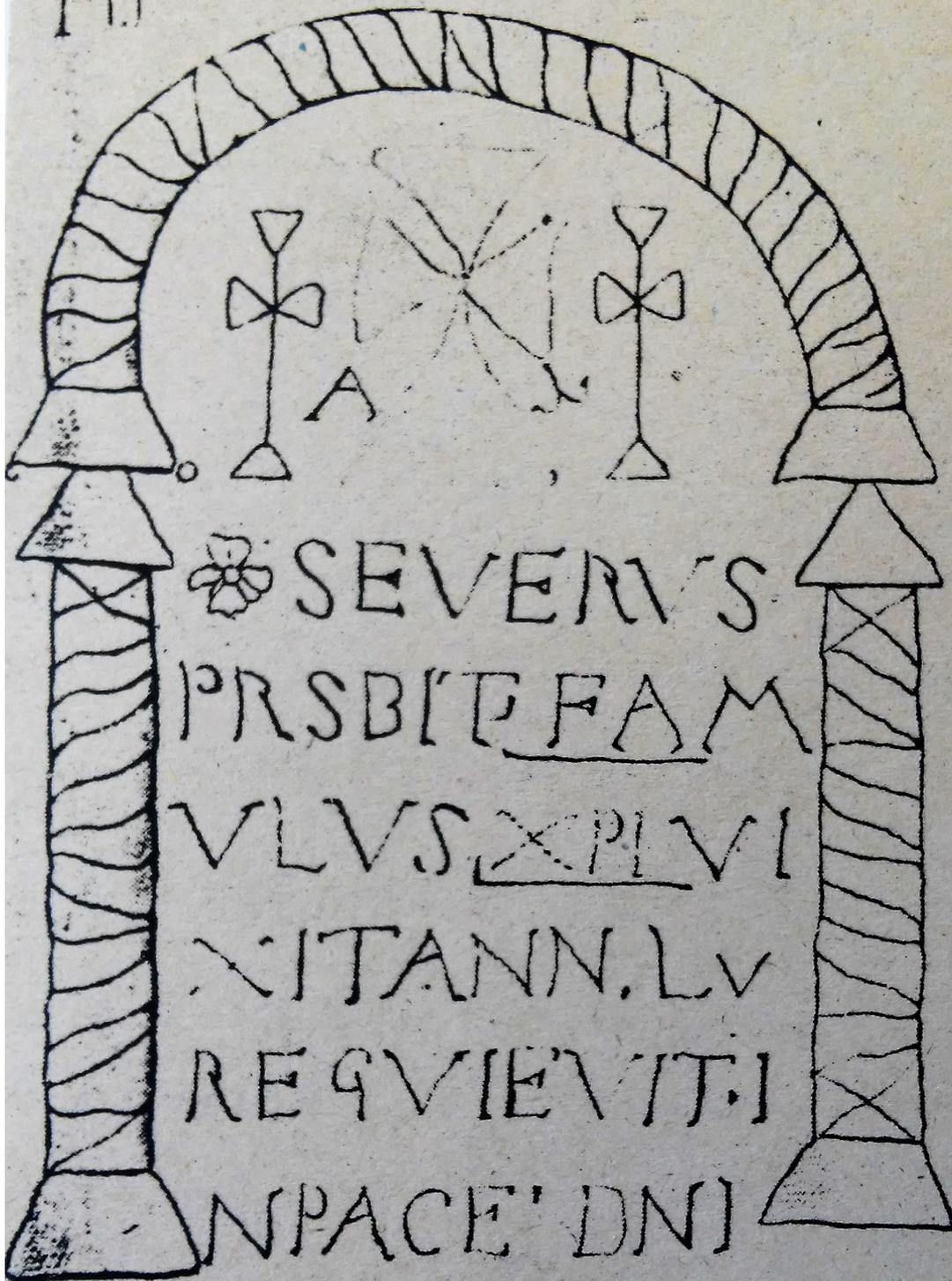
**BIBL. FILOL:** AEHTAM 690; IHC 3; ICERV 80; HEp 14, 417; CIPTP 1; Rodríguez Suárez, Natalia (2009) Ambrosio de Morales y la Epigrafía Medieval, León, pp. 101-102. Canto de Gregorio, A. M. (2004) "Los viajes del caballero inglés John Breval a España y Portugal: novedades arqueológicas y epigráficas de 1726", Revista Portuguesa de Arqueologia 7, 2, 265-364. Gurt Esparraguera, J. M<sup>a</sup> (1995) "Topografía cristiana de la Lusitania. Testimonios arqueológicos", Los últimos romanos en Lusitania, Cuadernos Emeritenses 10, pp. 73-95. Viana, A. (1952) "Epigrafía Pacense. As pedras de Cenáculo", Arquivo de Beja 9, pp. 3-17. Da Silva, F. C. (1950) "Historia das antiguidades da Cidade de Beja", Arquivo de Beja 7, pp. 41-72. Viana, A. (1946) "Mosteiro da Conceição", Arquivo de Beja 3, pp. 212-213. Leite de Vasconcellos, L. (1919-1920) "Hierología lusitana", O Arqueólogo Portugues 24, pp. 270-286. Flórez, Henrique (1758 [reed. en 1905]) España Sagrada. Theatro geographico-histórico de la Iglesia de España, tomo XIV de las iglesias de Abila, Caliabria, Coria, Coimbra, Eborá, Egítania, Lamego, Lisboa, Ossonoba, Pacense, Salamanca, Viseo y Zamora según su estado antiguo, Madrid, Fortanet, p. 248.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

III

58



XI KAL NOVEMBRE S. ERA  
 DCXXII

132809